



*LISTA PEZZI DI RICAMBIO
SPARE PARTS LIST
ERSATZTEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES
LISTA PIEZAS DE RICAMBIO*

RIDER 1201 EB



RIDER 1201 EB**INDICE -TABLES OF CONTENTS-INHALTSVERZEICHNIS-
INDEX DES CONTENUS-ÍNDICE**

I	GB	D	F	ES	TAV
SCHEDA TECNICA	TECHNICAL CHART	TECHNISCHE TAFEL	FICHE TECHNIQUE	FICHA TECNICA	
CARROZZERIA	BODY	KAROSSERIE	CARROSSERIE	CARROCEÍA	1
GRUPPO VOLANTE/RUOTE POST./FRENI	STEERING WHEEL/REAR WHEELS/BRAKE ASSEMBLY	LENKRAD/RADER/BREMSE GRUPPE	GROUPE VOLANT/ROUES ARRIERE/FREINS	GRUPO VOLANTE/RUEDAS/FRENOS	2
GRUPPO FILTRI E GOMME PARAPOLVERE	RUBBER FLAP AND FILTRE ASSEMBLY	FILTER UND DICHTSTREIFEN GRUPPE	GROUPE FILTRES ET BAVETTE PARE-POUSSIÈRE	GRUPO FILTRO Y GOMAS PARAPOLVO	3
SPAZZOLA CENTRALE	MAIN BRUSH	HAUPTBUERSTE	BROSSE CENTRALE	CEPILLO CENTRAL	4
SPAZZOLE LATERALI	SIDE BRUSHES	SEITEBESEN	BROSSES LATERALES	CEPILLOS LATERALES	5
GRUPPO ASPIRAZIONE E CASSETTO	CONTAINER AND VACUUM ASSEMBLY	ABSAUGUNG UND BEHÄLTER GRUPPE	GROUPE ASPIRATION ET BAC A DECHET	GRUPO ASPIRACION Y CONTENEDOR	6
MOTORUOTA E MOTORE ELETTRICO	DRIVE WHEEL AND ELECTRIC MOTOR	ANTRIEBSRADER UND ELECTRISCHE MOTOR	ROUE MOTRICE ET MOTEUR ELECTRIQUE	MOTORRUEDA Y MOTOR ELECTRICO	7
SCHEMI ELETTRICI-WIRING DIAGRAMS-ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE- SCHÉMAS ÉLECTRIQUES- DIAGRAMAS ELECTRICOS					
SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO TRAZIONE	ELECTRIC PLAN: TRACTION	ELECTRISCHE INSTALLIERUNGSPLAN: ANTRIEB	SCHEME ELECTRIQUE TRACTION	ESQUEMA IMPIANTO ELETRICO TRACCION	8
SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO SERVIZI	ELECTRIC PLAN FOR SERVICES	INSTALLIERUNGSPLAN: ELECTRISCHE ANLAGE	SCHEME ELECTRIQUE POUR SERVICES	ESQUEMA IMPIANTO ELECTRICO SERVICIOS	9
DATA ULTIMO AGGIORNAMENTO: 05/02/2014 DATE OF THE LAST UPDATE: 05/02/2014					

SPECIFICHE TECNICHE SPAZZATRICE

CARATTERISTICHE TECNICHE	
PISTA DI PULIZIA CON 2 SPAZZOLE LATERALI	1210 mm (7862 mq/h teorici)
PISTA DI PULIZIA CON 1 SPAZZOLA LATERALE	1070 mm (4955 mq/h teorici)
PISTA DI PULIZIA SOLO CON SPAZZOLA CENTRALE	700 mm (4550 mq/h teorici)
VELOCITÀ MAX AVANZAMENTO:	6,5 km/h
VELOCITÀ MAX RETROMARCIA:	3,5km/h
CAPACITÀ CONTENITORE RIFIUTI :	85 litri
PENDENZA MASSIMA DI LAVORO:	4%
PENDENZA MASSIMA SUPERABILE MARCIA AVANTI:	15%
PENDENZA MASSIMA SUPERABILE MARCIA INDIETRO:	18%
RAGGIO DI VOLTA:	1000 mm
DIMENSIONI MACCHINA	
LARGHEZZA CON DUE SPAZZOLE LATERALI:	1210 mm
LARGHEZZA CON UNA SPAZZOLA LATERALE:	1070 mm
LARGHEZZA SENZA SPAZZOLA LATERALE:	967mm
LUNGHEZZA SENZA SPAZZOLA LATERALE:	1430 mm
LUNGHEZZA CON SPAZZOLA LATERALE:	1560 mm
ALTEZZA MASSIMA SOPRA SEDILE:	1250 mm
DIMENSIONI SPAZZOLE E GIRI	
SPAZZOLA CENTRALE STANDARD:	700 mm x Ø285 mm - 500-520 rpm
SPAZZOLA LATERALE STANDARD:	Ø500 mm - 79 rpm
PESO MACCHINA (CON CASSETTO VUOTO)	
PESO SENZA BATTERIE:	305 kg
PESO CON QUATTRO BATTERIE DA 6 V - 180 A (IN C5):	426 kg
PESO CON UNA BATTERIA A CASSONE DA 24 V - 240 A (IN C5):	505 kg
IMBALLI (DIMENSIONI E PESI)	
DIMENSIONI IMBALLO NAZIONALE:	1560mm X 1100mm X (H) 1370mm
PESO IMBALLO NAZIONALE:	26 kg
DIMENSIONI IMBALLO EXPORT:	1560mm X 1100mm X (H) 1370mm = 1,9m ³
PESO IMBALLO EXPORT:	40 kg
MOTORE SERVIZI	
MOTORE AMER 24V-1200W-2700 GIRI	
SISTEMA DI AVANZAMENTO	
A TRAZIONE ELETTRICA SULLA RUOTA ANTERIORE	
MOTORUOTA: 24VOLT - 850W	
BATTERIE INSTALLABILI	
TIPO "A": QUATTRO BATTERIE MODULARI A PIASTRA TUBOLARE DA 6V 180A (5 H) 1200 CICLI	MISURE CAD.: 245mm X 190mm X (H) 285mm , PESO CAD.: 32.6kg
TIPO "B": UNA BATTERIA A CASSONETTO A PIASTRE TUBOLARI CORAZZATE DA 24V - 240A (5H), 1500 CICLI	MISURE: (VEDI DISEGNO ALLEGATO) PESO CAD.:KG 219

RIDER 1201 EB

SISTEMA FILTRAGGIO POLVERE "STANDARD"	
TIPO DI FILTRO:	A TASCHE (COD. 520053) IN POLIESTERE T352-SA, 350 g/m ² , CLASSE L
SUPERFICIE FILTRANTE TOTALE:	2.5 m ²
SISTEMA FILTRAGGIO POLVERE "OPTIONAL"	
TIPO DI FILTRO:	A TASCHE (CODICE 520054) IN POLIESTERE CON SPALMATURA IN POLIURETANO T452 NOVATES, 470 g/m ² , CLASSE M CAPACITÀ FILTRANTE 99.9%.
SUPERFICIE FILTRANTE TOTALE:	2.5 m ²
CARATTERISTICHE GENERALI	
AVANZAMENTO A TRAZIONE ANTERIORE	
FRENI A TAMBURO SU RUOTE POSTERIORI	
RUOTE PIENE TIPO:	
- N° 1 ANTERIORE Ø250X101 GOMMA NATURALE ANTITRACCIA	
- N° 2 POSTERIORI Ø250X80 TIPO 3004 SUPERELETICHE ANTITRACCIA	
AUTONOMIA	
AUTONOMIA DI LAVORO MODELLO 1201E, CON BATTERIA 24V - 180A (IN C5) :	CIRCA 2:30 ORE (TEORICA)
RUMORE RILEVATO ADOTTANDO LA NORMATIVA ISO 3744	
LIVELLO MEDIO DI PRESSIONE ACUSTICA	LPM=72,07 dB
LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA LWA=83 DB	LWA=87,45 dB
LIVELLO DI POTENZA ACUSTICA GARANTITA LWA,G=86 DB	LWA,G=86 dB
LIVELLO DI PRESSIONE ACUSTICA (RILEVATA ALL'ORECCHIO DELL'OPERATORE):	74 dB
ACCESSORI OPTIONAL	
ASPIRAPOLVERE	
CICALINA RETROMARCIA	
CONTAORE	
3 CASSETTI DI RIDUZIONE	
PARAURTI IN PVC	
SECONDA SPAZZOLA LATERALE	
FILTRO A SACCHE SPECIALE IN POLYESTERE CALSSE "M-USGC"	
KIT CARENATURA CORAZZATA	

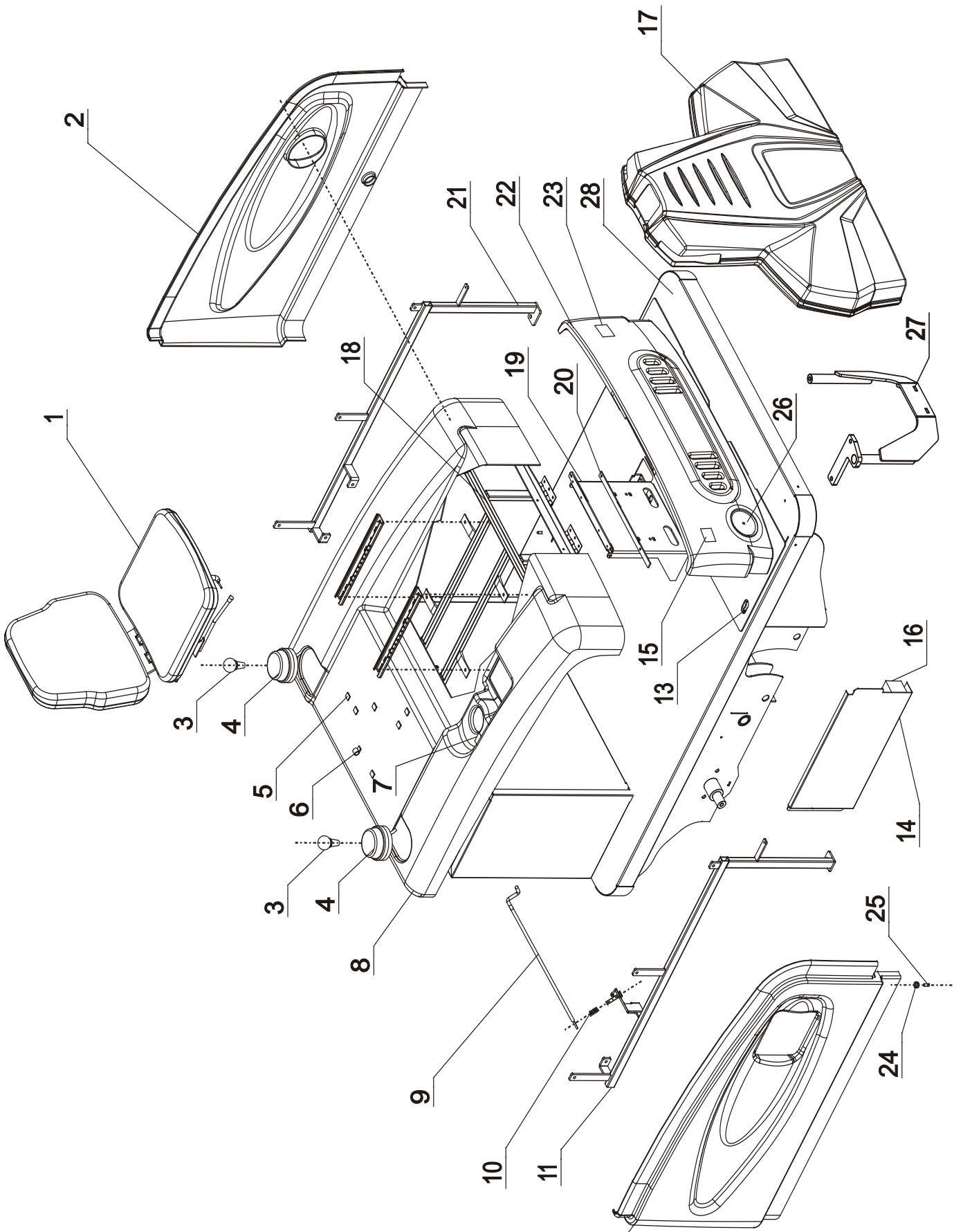
RIDER 1201 EB

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MAJOR CHARACTERISTICS	
CLEANING PATH WITH 2 SIDE BROOMS	1210 mm (7862 m ² /h theoretical)
CLEANING PATH WITH 1 SIDE BROOM	1070 mm (4955 m ² /h theoretical)
CLEANING PATH ONLY MAIN BROOM	700 mm (4550 m ² /h theoretical)
FORWARD SPEED	6,5 km/h
REVERSE SPEED	3,5km/h
CAPACITY OF DIRT CONTAINER	85 litri
MAX. RECOMMENDED GRADIENTS	4%
MAX.FORWARD GRADIENTS	15%
MAX.REVERSE GRADIENTS	18%
TURNING RADIUS	1050 mm
SIZE	
	1210 mm
WIDTH WITH 2 SIDE BROOMS	1070 mm
WIDTH WITH 1 SIDE BROOM	967mm
WIDTH WITHOUT SIDE BROOMS	1430 mm
LENGTH WITHOUT SIDE BROOMS	1560 mm
LENGTH WITH SIDE BROOM	1250 mm
BRUSHES	
MAIN BRUSH WIDTH AND DIAMETER	700 mm x Ø285 mm - 500-520 rpm
SIDE BRUSH DIAMETER	Ø500 mm - 79 rpm
WEIGHT (WITH EMPTY CONTAINER)	
WEIGHT RIDER 1201 E WITHOUT BATTERIES	305 kg
WEIGHT RIDER 1201 E WITH 4 X 6V-180 AH BATTERIES	426 kg
WEIGHT RIDER 1201 E WITH 24V-240 AH HEAVY DUTY BATTERY	505 kg
PACKING	
SIZE OF PACKING BOX	1560mm X 1100mm X (H) 1370mm = 1,9m ³
WEIGHT OF PACKING BOX	40 kg
SERVICE MOTOR	
MOTOR AMER 24V-1200W-2700 RPM	
TRACTION SYSTEM	
ELECTRICAL MOTOR IN THE FRONT WHEEL	
DRIVE WHEEL: 24VOLT - 850W	
RECOMMENDED BATTERY	
4 X 6V - 180 AH – HEAVY DUTY BATTERY, 1200 CYCLES	SIZE: 245mm X 190mm X (H) 285mm , WEIGHT: 32.6kg
24V -240 AH HEAVY DUTY BATTERY, 1500 CYCLES	SIZE: (SEE DRAWING) WEIGHT:KG 219

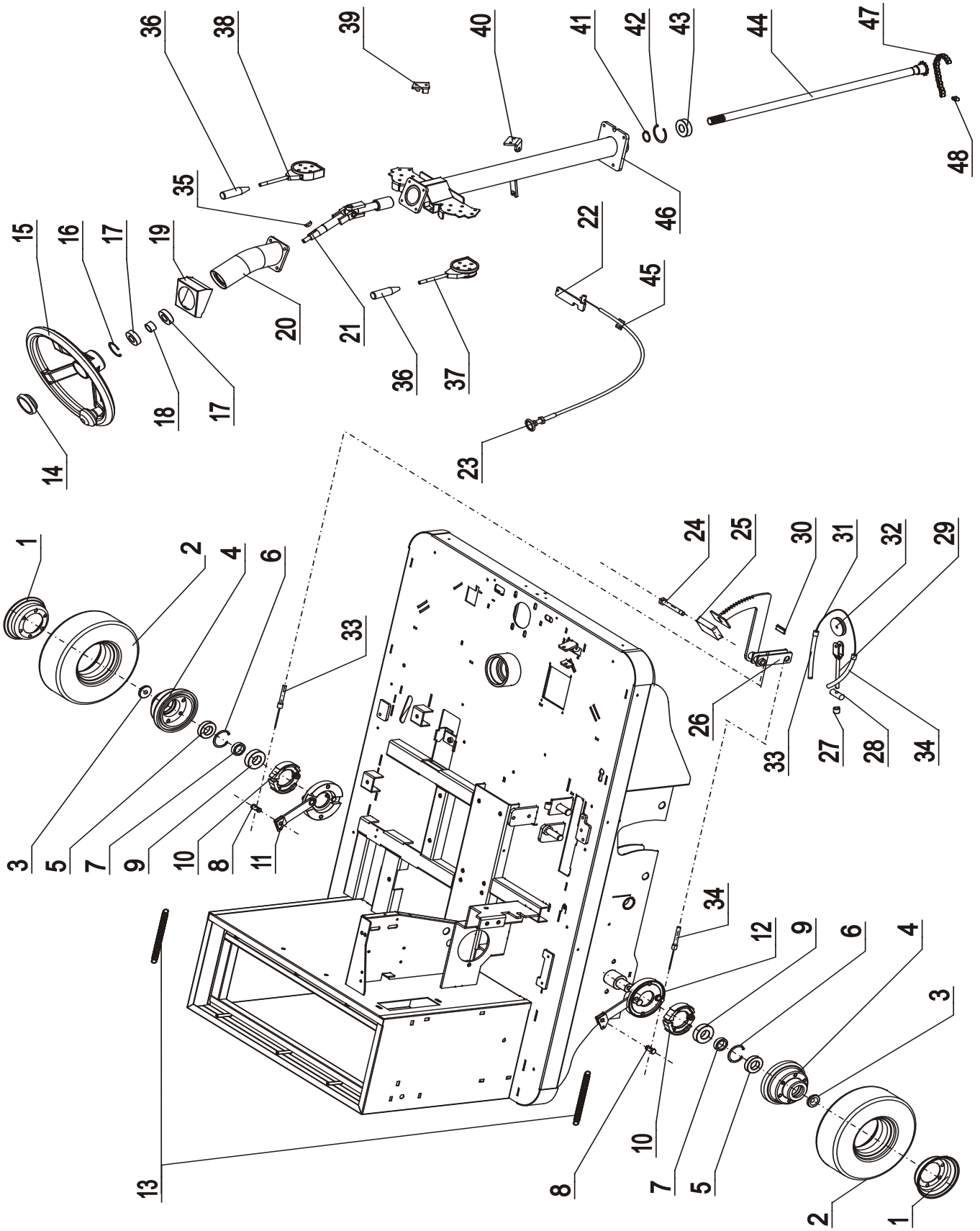
RIDER 1201 EB

STANDARD FILTERING SYSTEM	
TYPE OF FILTER	POLYESTER BAG FILTER T352-SA, 350 g/m ² , CLASS L
TOTAL FILTERING AREA	2.5 m ²
OPTIONAL FILTERING SYSTEM	
TYPE OF FILTER	POLYESTER BAG FILTER COATED WITH PU T452 NOVATES, 470 g/m ² , CLASS M FILTERING CAPABILITY 99.9%.
TOTAL FILTERING AREA	2.5 m ²
OTHER CHARACTERISTICS	
DRIVE ON FRONT WHEEL	
DRUM BRAKES ON REAR WHEELS	
TYPE OF WHEELS	
- N° 1 FRONT Ø250X101 NATURAL RUBBER NON MARKING	
- N° 2 REAR Ø250X80 TYPE 3004 FULL RUBBER NON MARKING	
RUNNING TIME	
WORK RUNNING TIME WITH BATTERY 24V - 180A (IN C5) :	2,5 HOURS (THEORETICAL)
NOISE ACCORDING TO ISO 3744	
AVERAGE LEVEL OF ACOUSTIC PRESSURE	LPM=72,07 dB
ACOUSTIC POWER LEVEL:	LWA=87,45 dB
GRANTED ACOUSTIC POWER LEVEL :	LWA,G=86 dB
ACOUSTIC PRESSURE LEVEL AT THE OPERATOR'S EAR	74 dB
OPTIONAL ACCESSORIES	
ON-BOARD VACUUM CLEANER	
REVERSE SPEED ACOUSTIC SIGNAL	
HOURLY METER	
3 x REDUCTION REFUSE BOXES	
PVC BUMPER	
SECOND SIDE BRUSH	
SPECIAL POLYESTER BAG FILTER "M-USGC" CLASS	
METAL PANEL	



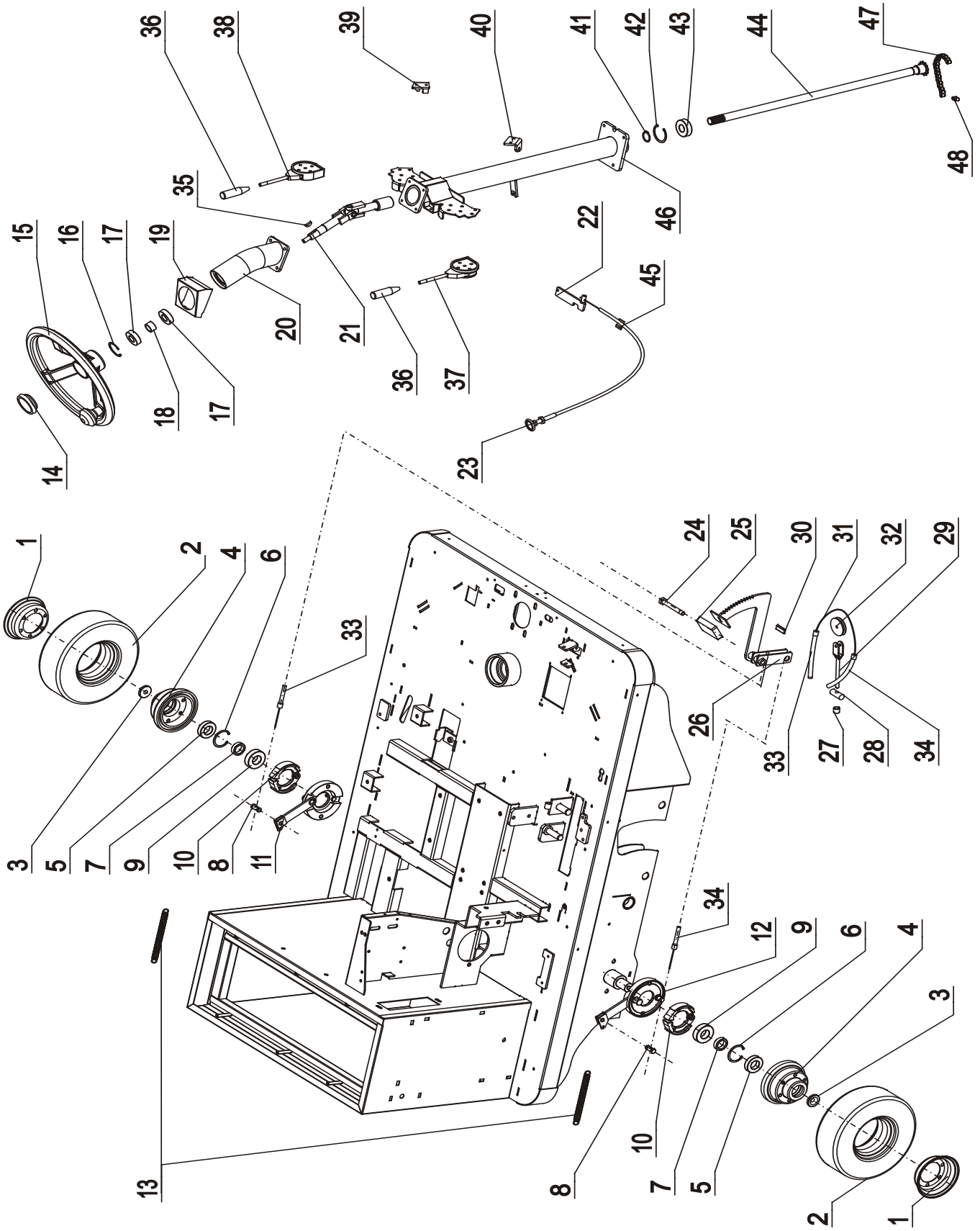
CARROZZERIA - BODY - KAROSSERIE - CARROSSERIE - CARROCERÍA

N°	Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	580250	1	Sedile	Driver seat	Driver seat	Siège	Asiento
2	310193	1	Pannello cofano sx	Hood panel lh	Hood panel lh	Panneau gauche	Panel izquierdo
3	670056	2	Lampadina 24V	Bulb	Bulb	Ampoule	Bombilla
4	670055	2	Lampeggiante	Flashing lamp	Flashing lamp	Girophare	Faro giratorio
5	M21040	8	Fascetta adesiva	Clamp adhseive	Clamp adhseive	Adhesif pour bandes	Adesivo por fajas
6	640028	1	Fascetta	Clamp	Clamp	Bande	Faja
7	510019	1	Adesivo	Adhesive	Adhesive	Adhesif	Adhesivo
8	310194	1	Cofano superiore	Upper hood	Upper hood	Coffre	Tapa
9	120171	1	Asta cofano	Hood rod	Hood rod	Barre du coffre	Asta de la tapa
10	550022	1	Molla	Spring	Spring	Ressort	Resorte
11	120158	1	Sostegno dx	Rh support	Rh support	Soutien droit	Sosten derecho
12	310192	1	Pannello cofano dx	Hood panel rh	Hood panel rh	Panneau droit	Panel derecho
13	360460	1	Tappeto	Rubber carpet	Rubber carpet	Tapis	Alfombra
14	120134	1	Fianchetto	Side lid	Side lid	Couvercle lateral	Tapa lateral
15	510021	1	Etichetta	Sticker	Sticker	Adhesif	Etiqueta
16	360506	2	Spugna	Sponge	Sponge	Esponge	Esponja
17	310399	1	Musetto anteriore	Front hood	Front hood	Frontal du coffre	Frontal tapa
18	120201	1	Supporto cofano	Hood support	Hood support	Support du coffre	Soporte de la tapa
19	120157	1	Piastra	Plate	Plate	Plaque	Plancha
20	110112	1	Piatto	Plate	Plate	Plat	Plato
21	120159	1	Sostegno sx	Lh support	Lh support	Soutien gauche	Sosten izquierdo
22	310195	1	Pannello frontale	Front hood panel	Front hood panel	Panneau anterieur	Tapa anteriora
23	510020	1	Etichetta	Sticker	Sticker	Adhesif	Etiqueta
24	330061	8	Anello in gomma	Rubber ring	Rubber ring	Bague en gomme	Anillo goma
25	210116	8	Piolo	Lock pin	Lock pin	Pivot	Pernio
26	200189	1	Disco	Disc	Disc	Disque	Disco
27	120868	1	Paracolpi	Bumper	Bumper	Pare-chocs	Parachoque
28	130413	1	Scocca	Chassis	Chassis	Chassis	Chasis



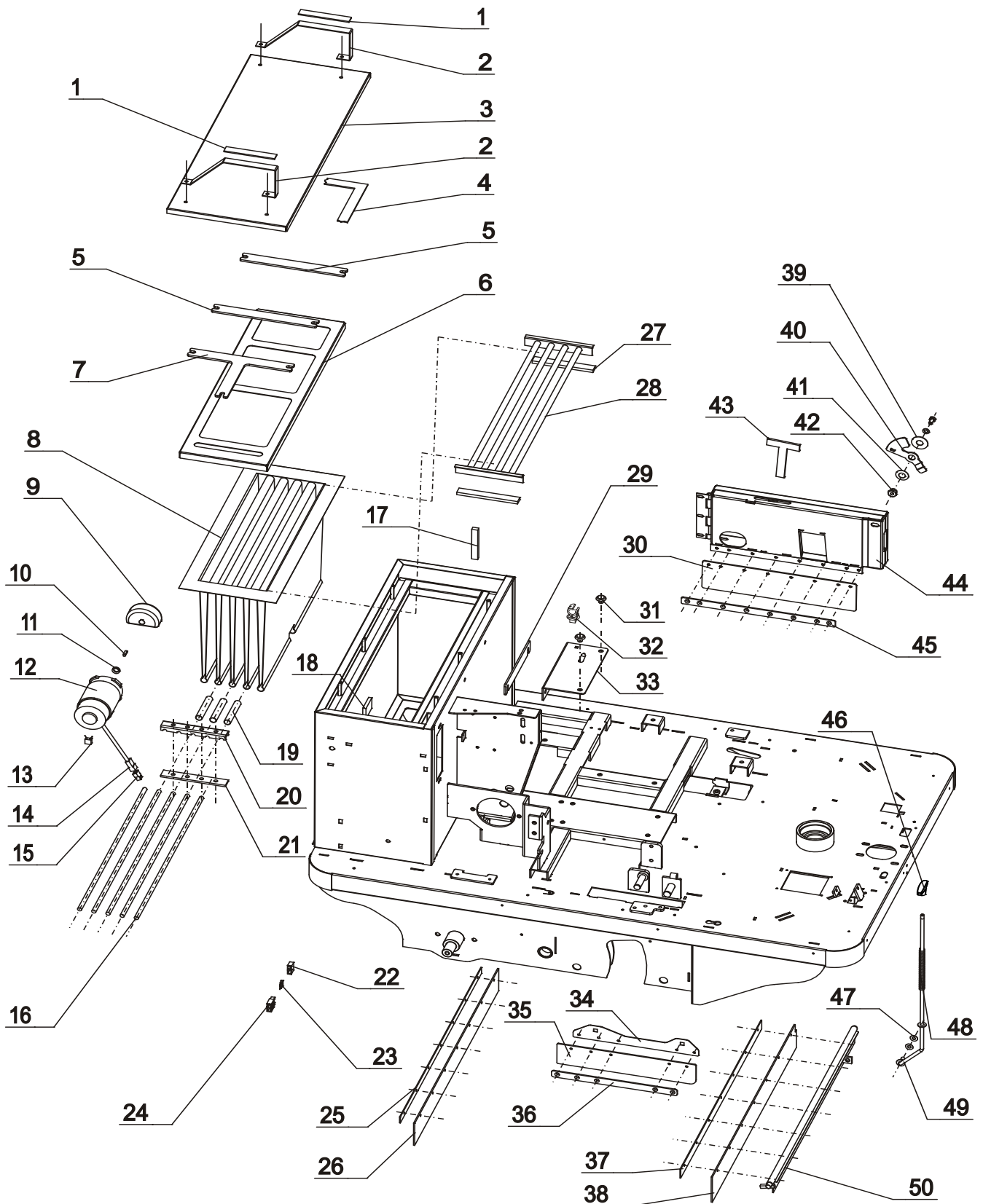
**GRUPPO VOLANTE/RUOTE POST./FRENI - STEERING WHEEL/REAR WHEELS/BRAKE ASSEMBLY -
LENKRAD/RADER/BREMSE GRUPPE - GROUPE VOLANT/ ROUES ARRIERE/ FREINS - GRUPO VOLANTE/RUEDAS/FRENOS**

N°	Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	220013	2	Semicerchio	Wheel rim	Aussere Halbscheibe	Demi-cercle	Semi-circulo
2	440019	2	Anello in gomma	Rubber ring	Gummiring	Bague en gomme	Anillo goma
3	210601	2	Rondella perno post.	Rear pin washer	Scheibe	Rondelle pivot post	Rondana
4	260020	2	Mozzo ruota	Wheel hub	Rodnabe	Moyeau pour roue	Soporte por rueda
5	410008	2	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
6	740020	2	Anello seeger	Ring	Ring	Bague	Anillo
7	210588	2	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
8	570033	2	Morsetto freni	Brake clamp	Bremse klemme	Borne freins	Borne freno
9	410015	2	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
10	580058	2	Ganasce	Clamps	Bremsbacke	Machoirs	Ceppos
11	130090	1	Flangia freno SX	Left brake flange	linke Bremse Flansch	Bride frein gauche	Arandela freno iz
12	130091	1	Flangia freno DX	Right brake flange	rechte Bremse Flansch	Bride frein droit	Arandela freno derecho
13	550031	2	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
14	330060	1	Tappo volante	Cap	Propfen	Bouchon volant	Tapon volante
15	280012	1	Volante	Steering wheel	Lenkrad	Volant	Volante
16	740026	1	Anello seeger	Ring	Ring	Bague	Anillo
17	410006	2	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
18	210627	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
19	110861	1	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle	Tapa
20	130406	1	Tube sup. sterzo	Steering wheel support hose	Rohrunterstützung Lenk	Tuyau support direction	Tube soporte dirección
21	130411	1	Snodo	Hinge	Gelenk	Articulation	Articulacion
22	110110	1	Fermo pedale	Pedal locking	Blockierungspedal	Arret du pédale	Parado de el freno
23	560012	1	Pomello	Handle	Knopf	Guidon	Manillar
24	710055	1	Vite	Screw	Schraube	Pivot	Pernio
25	330029	1	Copripedale	Pedal-cover	Pedaldeckel	Couvre pédale	Cubri-pedal
26	130400	1	Pedale freno	Brake pedal	Bremse Pedal	Pedale frein	Pedal Freno
27	210115	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
28	110109	1	Barilotto	Cylinder	Cylindre	Baricaut	Cilindro
29	120139	1	Tendifilo	Cable tensioner	Drahtspanner	Tenderu à fil	Tende-hilo
30	360045	1	Gommino	Rubber	Gummi	Gomme	Goma
31	570038	1	Filo	Thread	Draht	Fil	Hilo
32	270033	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
33	570035	1	Guaina	Sheath	Umhuellung	Gaine	Vaina
34	570034	1	Guaina	Sheath	Umhuellung	Gaine	Vaina
35	750009	1	Linguetta	Key	Keil	Languette	Lingueta
36	330031	1	Manopola	Plate handle	Handgriff	Poignee plate	Manopla
37	560015	1	Leva spazzola lat. Dx Fino al telaio 120101730115	Rh side brush lever Up to frame 120101730115	Handhebel, Rechts Bis zur Nr. Des Gestelles 120101730115	Levier brosse laterale droite Jusqu'à Châssis 120101730115	Palanca cepillo lateral derecho Hasta el n. de Bastidor 120101730115
	560084	1	Leva spazzola lat. Dx Dal telaio 120101740115	Rh side brush lever From frame 120101740115	Handhebel, Rechts Vom Gestell 120101740115	Levier brosse laterale droite A partir du Châssis 120101740115	Palanca cepillo lateral derecho Desde el Bastidor 120101740115
38	560014	1	Leva spazzola lat. Sx Fino al telaio 120101730115	Lh side brush lever Up to frame 120101730115	Handhebel, Links Bis zur Nr. Des Gestelles 120101730115	Levier brosse laterale gauche Jusqu'à Châssis 120101730115	Palanca cepillo lateral izquierdo Hasta el n. de Bastidor 120101730115
	560083	1	Leva spazzola lat. Sx Dal telaio 120101740115	Lh side brush lever From frame 120101740115	Handhebel, Links Vom Gestell 120101740115	Levier brosse laterale gauche A partir du Châssis 120101740115	Palanca cepillo lateral izquierdo Desde el Bastidor 120101740115
39	200024	1	Aggancio leva SX	Left lever hook	Hebelhaken links	Accrochement	Enganche palanca izquierda
40	200025	1	Aggancio leva DX	Right lever hook	Hebelhaken rechts	Accrochement levier droite	Enganche palanca dereche
41	740004	1	Anello seeger	Ring	Ring	Bague	Anillo
42	740020	1	Anello seeger	Ring	Ring	Bague	Anillo



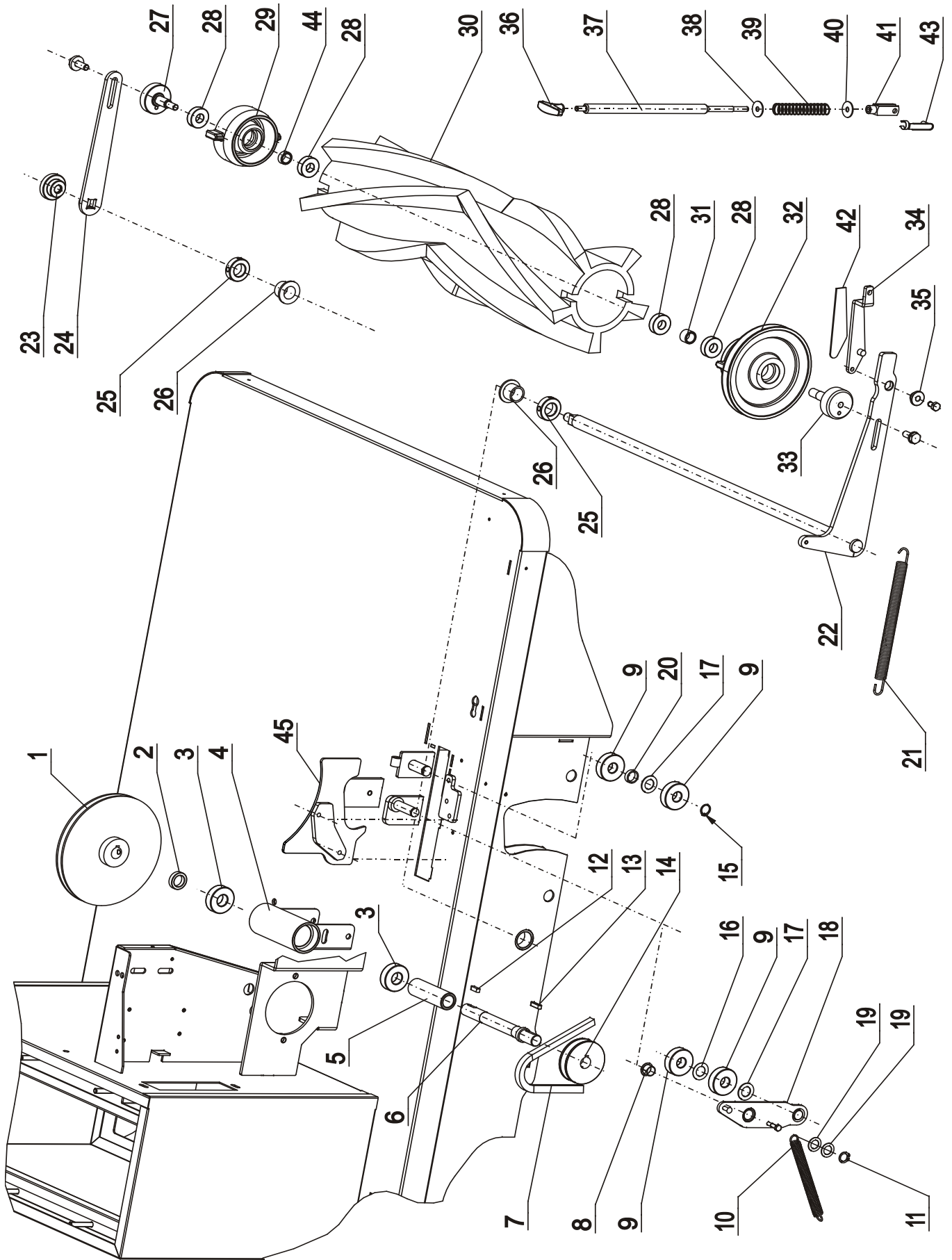
**GRUPPO VOLANTE/RUOTE POST./FRENI - STEERING WHEEL/REAR WHEELS/BRAKE ASSEMBLY -
LENKRAD/RADER/BREMSE GRUPPE - GROUPE VOLANT/ ROUES ARRIERE/ FREINS - GRUPO VOLANTE/RUEDAS/FRENOS**

N°	Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
43	410032	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
44	230097	1	Albero	Shaft	Welle	Arbre	Arbol
45	110111	1	Staffa	Support	Halter	Support	Soporte
46	130407	1	Tubo sterzo	Steering wheel support hose	Rohrunterstützung Lenk	Tuyau support direction	Tubo soporte dirección
47	460054	1	Catena	Chain	Kette	Chaine	Cadena
48	460007	1	Giunto	Joint	Gelenk	Articulation	Articulacion
49	110818	1	Protezione	Protection	Schutz	Protection	Proteccion



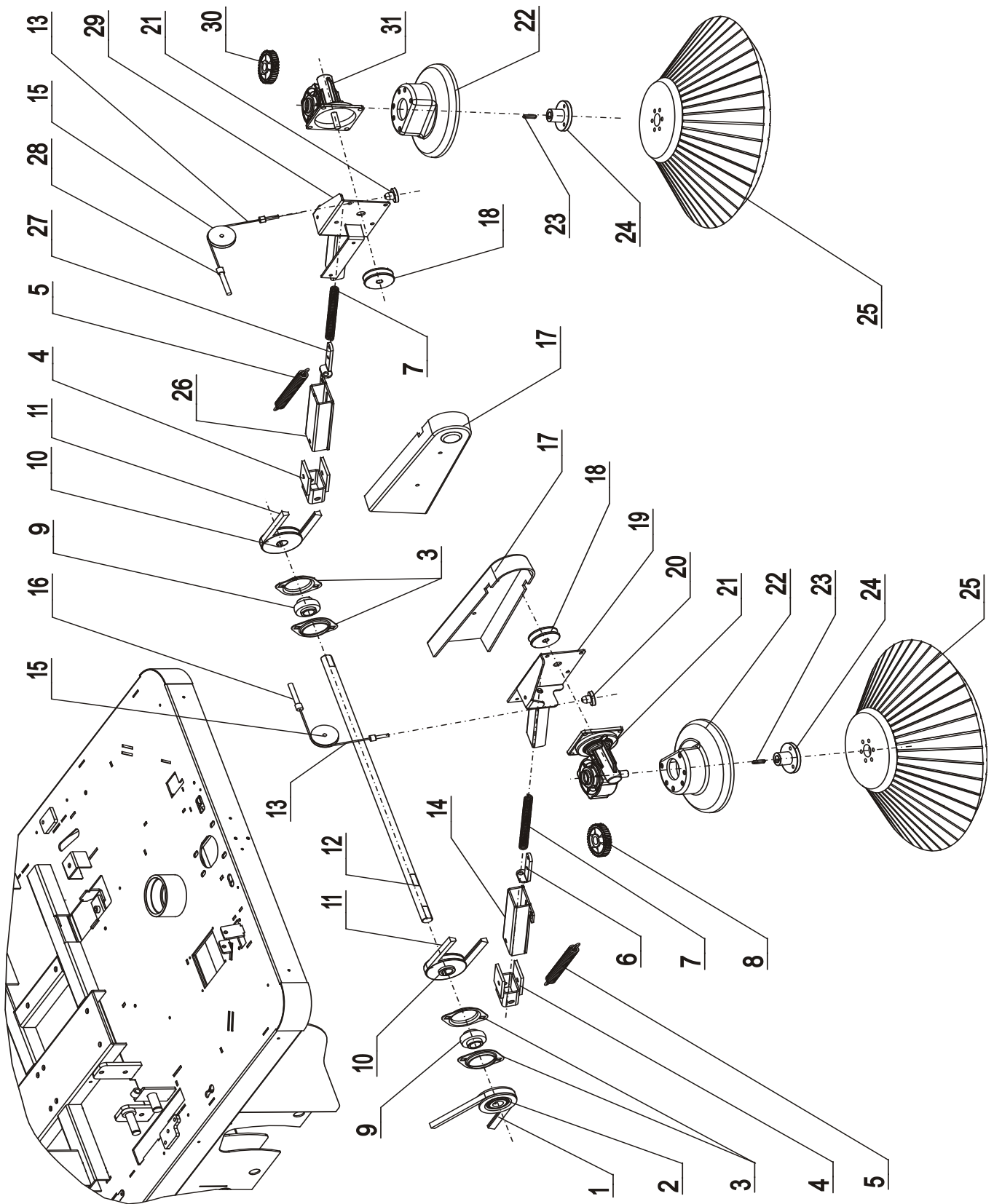
**GRUPPO FILTRI E GOMME PARAPOLVERE - RUBBER FLAP AND FILTRE ASSEMBLY - FILTER UND DICHTSTREIFEN
GRUPPE - GROUPE FILTRES ET BAVETTE PARE-POUSSIÈRE - GRUPO FILTRO Y GOMAS PARAPOLVO**

N°	Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	M30002	1	Spugna L=0.125	Sponge L=0.125	Schwamm L=0.125	Eponge L=0.125	Esponja L=0.125
2	110727	2	Maniglia coperchio	Handle	Deckelsgriff	Manette couvercle	Asa de la tapa
3	120140	1	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle	Tapa
4	M30002	1	Guarnizione 20X3 L=1.5MT	Washer	Dichtung	Guarniture	Guarnición
5	110334	2	Piatto bloccaggio	Locking plate	Blockierungsscheibe	Plat de bloquage	Plato de bloqueo
6	110338	1	Coperchio fissaggio filtro	Filter fixing lid	Filter Deckel	Couvercle fixe-filtre	Tapa para fixar el filtro
7	200199	1	Piatto bloccaggio a T	T locking plate	Blockierung Platte	Platine blocage T	Plato bloqueo a T
8	520053	1	Filtro a sacche completo di separatori USG	Bag filter complete With separators USG	Sackfilter komplett mit trennenden platten USG	Filtre à sac complet avec séparateurs USG	Filtro a sacco completo de separadores USG
	520054	1	Filtro a sacche completo di separatori USGC	Bag filter complete With separators USGC	Sackfilter komplett mit trennenden platten USGC	Filtre à sac complet avec séparateurs USGC	Filtro a sacco completo de separadores USGC
9	230046	1	Contrappeso	Counterweight	Gegengewicht	contrepoids	Contrapeso
10	750002	1	Chiavetta	Key	Keil	Clef	Clavo
11	360104	1	Anello in gomma	Rubber ring	Gummiring	Bague en gomme	Anillo goma
12	900381	1	Motovibratore 24v	Filter shaker 24v	Ruettlermotor 24v	Secoueru 24V	Vibrador 24V
13	640165	1	Carboncino	Carbon	Kohle	Charbon	Escobilla
14	640014	1	Connettore femmina	female connector	Anschlußbuchse	Connecteur femelle	conector hembra
15	640164	1	Connettore maschio	male connector	Stecker (machile)	Connecteur	Conector macho
16	110337	5	Tondino scuotifiltro	Shaking round bar	Rüttelndes Rundeisen	Rond a rair ue secouement du filtre	mierra rondado ue vibración del filtro
17	M30308	1	Profilo L=0,1 MT	Profile	Profil	Garniture	Guarnición
18	M30154	2	Spugna paracolpi	Bumper sponge	Schwamm	Eponge	Esponja
19	M30159	3	Tubo L=90	Hose L=90	Rohr L=90	Tuyau L=90	Tubo L=90
20	110553	1	Staffa supporto motovibratore	Stirrup for filter shaker	Klaue für Filterrüttler	Support sacoueur	Soporte vibrador
21	110336	1	Piatto bloccaggio	Locking plate	Blockierungsscheibe	Plat de bloquage	Plato de bloqueo
22	640227	1	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle	Tapa
23	640111	1	Fusibile	Fuse	Sicherung	Fusible	Fusible
24	640226	1	Porta fusibile	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte fusible	Portafusible
25	110012	1	Lamierino	Sheet metal	Blech	Plaque	Placa
26	340114	1	Gomma parapolvere	Dust rubber	Dichtstreifen	Gomme du flap	Goma flap
27	M30252	1	Guarnizione 20X8 L=1.75MT	Washer	Dichtung	Guarniture	Guarnición
28	120367	1	Telaio sostegno filtro	Filter support frame	Filtershalter Gerüst	Support filtre	Soporte filtro
29	110151	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
30	340112	1	Gomma parapolvere	Dust rubber	Dichtstreifen	Gomme du flap	Goma flap
31	330196	2	Antivibrante	Shock absorber	Stoßdämpfer	Anti-vibrant	Amortiguador
32	580126	1	Fermo asta	Bar lock	Stange Halterung	Bloque barre	Parada asta
33	120369	1	Appoggio carenatura	Fairing support	verkleidung Abstützung	Appui carenage	Apoyo carenado
34	200214	1	Lamierino	Sheet metal	Blech	Plaque	Placa
35	340113	1	Gomma parapolvere	Dust rubber	Dichtstreifen	Gomme du flap	Goma flap
36	110859	1	Lamierino	Sheet metal	Blech	Plaque	Placa
37	110114	1	Lamierino	Sheet metal	Blech	Plaque	Placa
38	350002	1	Gomma parapolvere	Dust rubber	Dichtstreifen	Gomme du flap	Goma flap
39	210383	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
40	110830	1	Leva fianco SX	Left side lever	Linke seite hebel	Levier cote gauche	Palanca tapa iz.
41	550094	2	Molla a tazza	Spring	Feder	Ressort	Resorte
42	210629	1	Bussola fianco sx	Left side bush	Büchse	Douille cote gauche	Casquillo
43	200195	1	Chiave apertura fianco	Opening side key	Schlüssel	Cle ouverture cote	Llave abertura lateral
44	120826	1	Fianco SX	Left side	linke Seite	Cote gauche	Tapa izquierda
45	110858	1	Lamierino	Sheet metal	Blech	Plaque	Placa
46	330071	1	Manopola	Plate handle	Handgriff	Poignee plate	Manopla
47	730032	1	Disco elastico	Disc	Scheibe	Disque	Disco
48	550007	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
49	130405	1	Leva flap	Flap lever	Flap hebel	Levier flap	Palanca flap
50	130399	1	Albero parapolvere	Rubber flap	Staubabdeckung Welle	Bavette pare-poussiere	Eje parapolvo



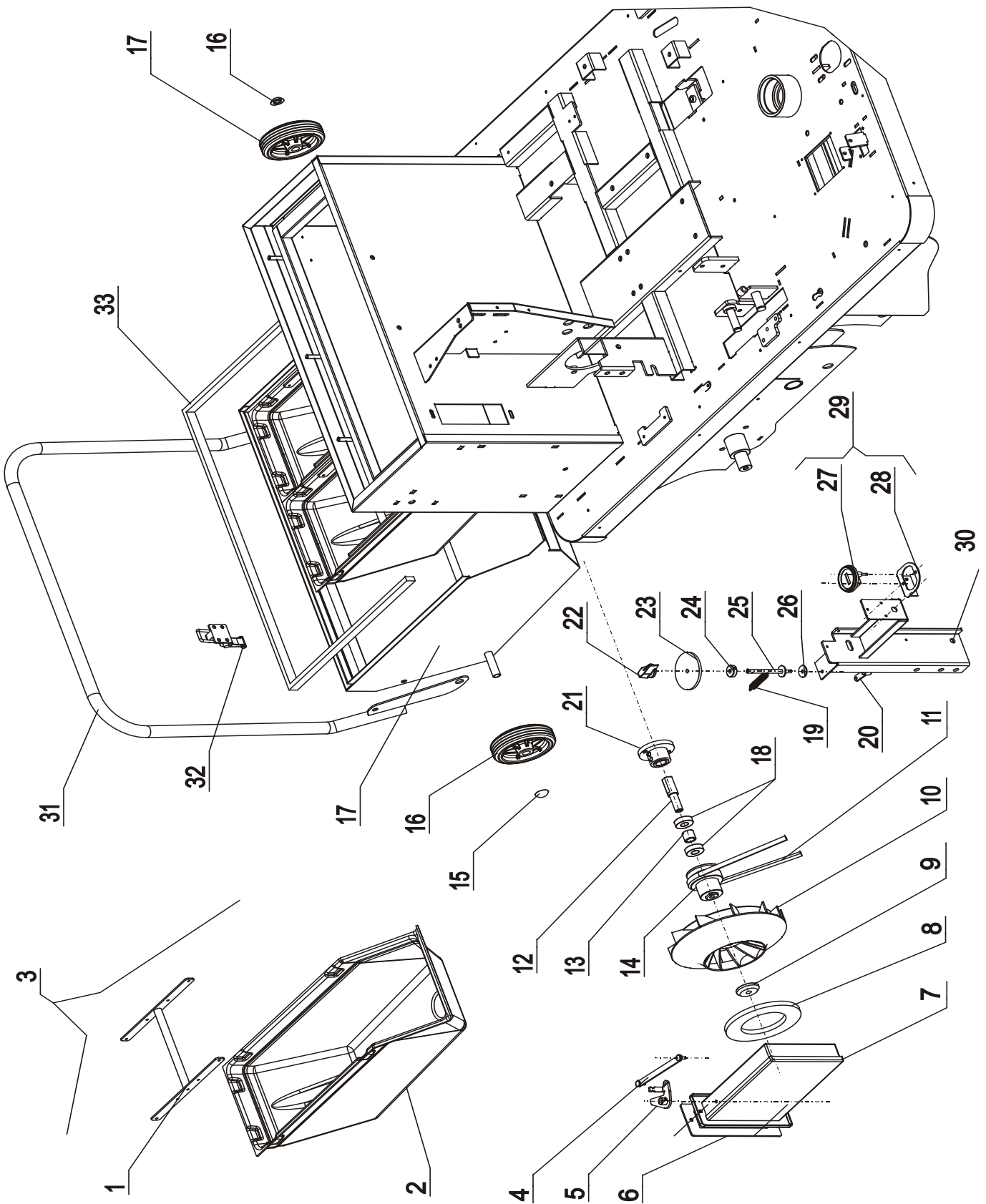
SPAZZOLA CENTRALE - MAIN BRUSH - HAUPTBUERSTE - BROSSE CENTRALE - CEPILLO CENTRAL

N°	Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	270030	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
2	210271	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
3	410019	2	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
4	130087	1	Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
5	210270	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
6	230062	1	Albero	Shaft	Welle	Arbre	Arbol
7	430031	1	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa
8	580062	2	Bussola	Bush	Büchse	Douille	Casquillo
9	410004	2	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
10	550016	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
11	740002	1	Anello	Ring	Ring	Bague	Anillo
12	750010	1	Chiavetta	Key	Keil	Clef	Clavo
13	750011	1	Chiavetta	Key	Keil	Clef	Clavo
14	270018	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
15	740009	1	Anello seeger	Ring	Ring	Bague	Anillo
16	730057	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
17	730044	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
18	130082	1	Tendicinghia	Belt tensioner	Riemenspanner	Tendscourroie	Tendecorrea
19	750010	1	Chiavetta	Key	Keil	Clef	Clavo
20	210117	1	Distanziale guida cinghia	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	riostra
21	550010	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
22	130401	1	Albero	Shaft	Welle	Arbre	Arbol
23	210590	1	Pomello	Handle	Knopf	Guidon	Manillar
24	120825	1	Leva spazz. Centr.	Main brush lever	Hauptkehrwalze Hebel	Levier brosse centrale	Palanca cepillo central
25	210592	2	Anello per albero	Shaft ring	Welle Ring	Bague pour arbre	Anillo para eje
26	210608	2	Boccola in nylon	Nylon bush	Büchse	Douille en nylon	Casquillo
27	210609	1	Perno puleggia	Pulley pin	Scheibestift	Pivot poulie	Perno Polea
28	410005	4	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
29	270087	1	Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
30	520027	1	Spazzola centrale	Main brush	Hauptbuerste	Brosse centrale	Cepillo central
31	210033	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
32	270088	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
33	210607	1	Perno puleggia	Pulley pin	Scheibestift	Pivot poulie	Perno Polea
34	120830	1	Piatto alza spazzola	Brush lifting plate	Bürste Platte	Platine soulevement brosse	Plato levanta cepillo
35	210593	1	Boccola	Bush	Büchse	Fourreau	Buje
36	330190	1	Maniglia	Handle	Handgriff	Poignée	Empuñadura
37	240013	1	Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
38	730063	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
39	550027	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
40	730062	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
41	580085	1	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla
42	360487	1	Spugna	Sponge	Schwamm	Esponge	Esponja
43	580086	1	Clip	Clip	Klammer	Clip	Clip
44	210606	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
45	120873	1	Profilo cinghia	Belt profile	Riemen Profil	Profile courroie	Profil correa



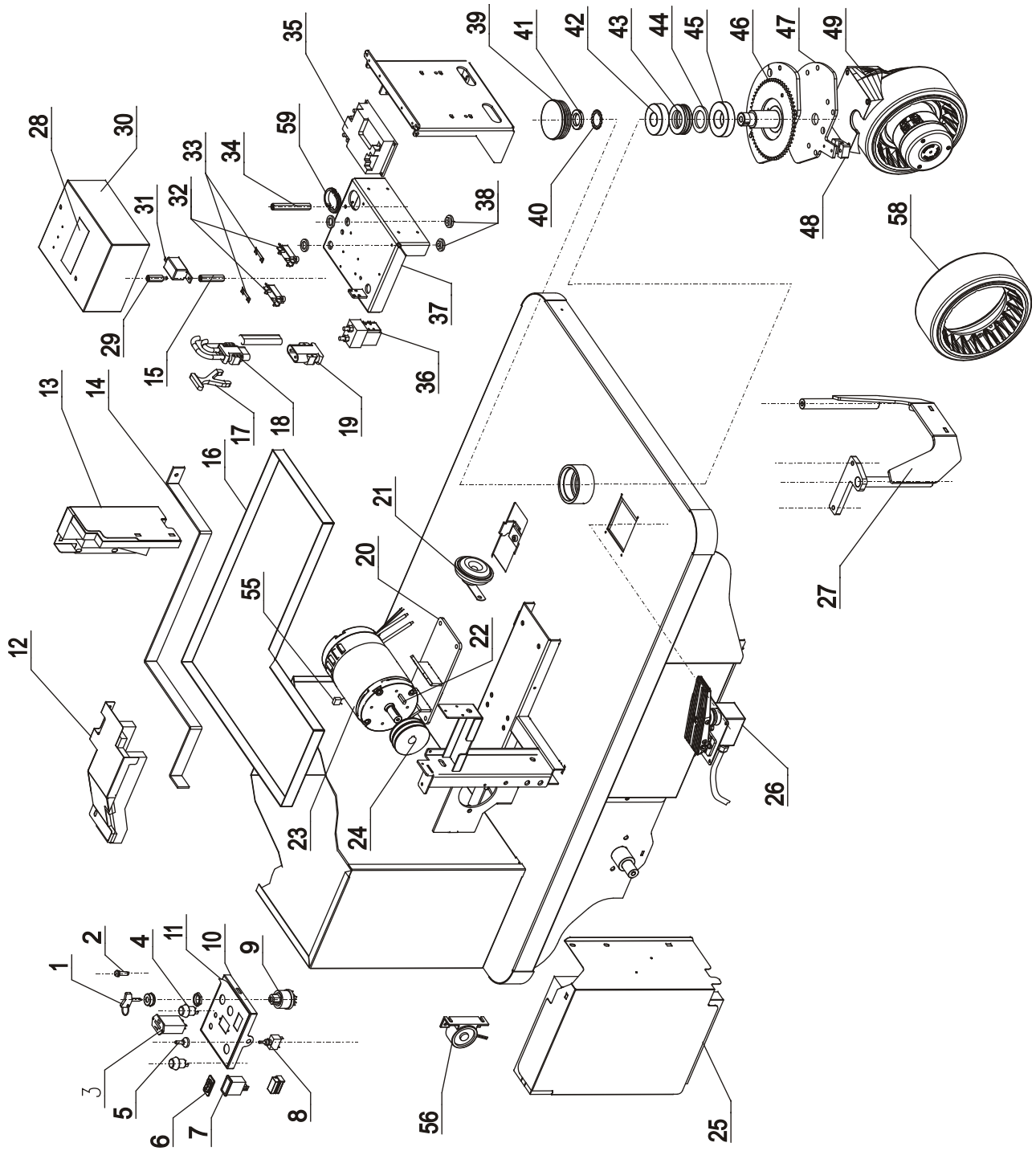
SPAZZOLE LATERALI - SIDE BRUSHES - SEITEBESEN - BROSSES LATERALES - CEPILLOS LATERALES

N°	Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	430011	1	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa
2	270008	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
3	420011	2	Coppia supporti	Couple of supports	Paar von haltern	Paire de paliers	Pareja de soportes
4	120150	1	Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
5	550030	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
6	120153	1	Staffa	Support	Halter	Support	Soporte
7	550033	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
8	790016	1	Ingranaggio ridutt.dx	Reduction gear R.	Reductions R.	Reducteur D.	Reduccion D.
9	420006	2*	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
10	270071	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
11	430027	1	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa
12	230029	1*	Albero	Shaft	Welle	Arbre	Arbol
13	570030	1	Filo	Thread	Draht	Fil	Hilo
14	120148	1	Supporto destro	Right support	Support, Rechts	Support droit	Soporte derecho
15	270033	1	Rinvio	Pulley	Keilriemenscheibe	Renvois	Reenvio
16	570036	1	Guaina dx	Sheath right	Umhuellung rechts	Gaine droit	Vaina derecho
17	310074	1	Protezione	Protection	Schutz	Protection	Proteccion
18	270004	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
19	120151	1	Supporto destro	Right support	Support, Rechts	Support droit	Soporte derecho
20	210118	1	Registro	Adjuster	Einstellschraube	Registre	Registro
21	530009	1	Riduttore DX	Reducer DX	Schneckengetr. DX	Reducteur DX	Reductor DX
22	310030	1	Protezione spazzola laterale	Protection side-brush right	Seitenbesenschutz	Protection de la brosse laterale	Proteccion cepillo lateral
23	750015	1	Chiavetta	Key	Keil	Clef	Clavo
24	320003	1	Flangia	Flange	Halterung	Support	Soporte
25	520133	1	Spazzola laterale	Side brush	Seitenbesen	Brosse lateral	Cepillo lateral
26	120149	1*	Supporto sinistro	Left support	Support, Links	Support gauche	Soporte izquierdo
27	120154	1*	Staffa	Support	Halter	Support	Soporte
28	570037	1*	Guaina sx	Sheath left	Umhuellung links	Gaine gauche	Vaina izquierdo
29	120152	1*	Supporto sinistro	Left support	Support, Links	Support gauche	Soporte izquierdo
30	790018	1*	Ingranaggio ridutt.sx	Reduction gear R.	Reductions R.	Reducteur D.	Reduccion D.
31	530011	1*	Riduttore SX	Reducer SX	Schneckengetr. SX	Reducteur SX	Reductor SX



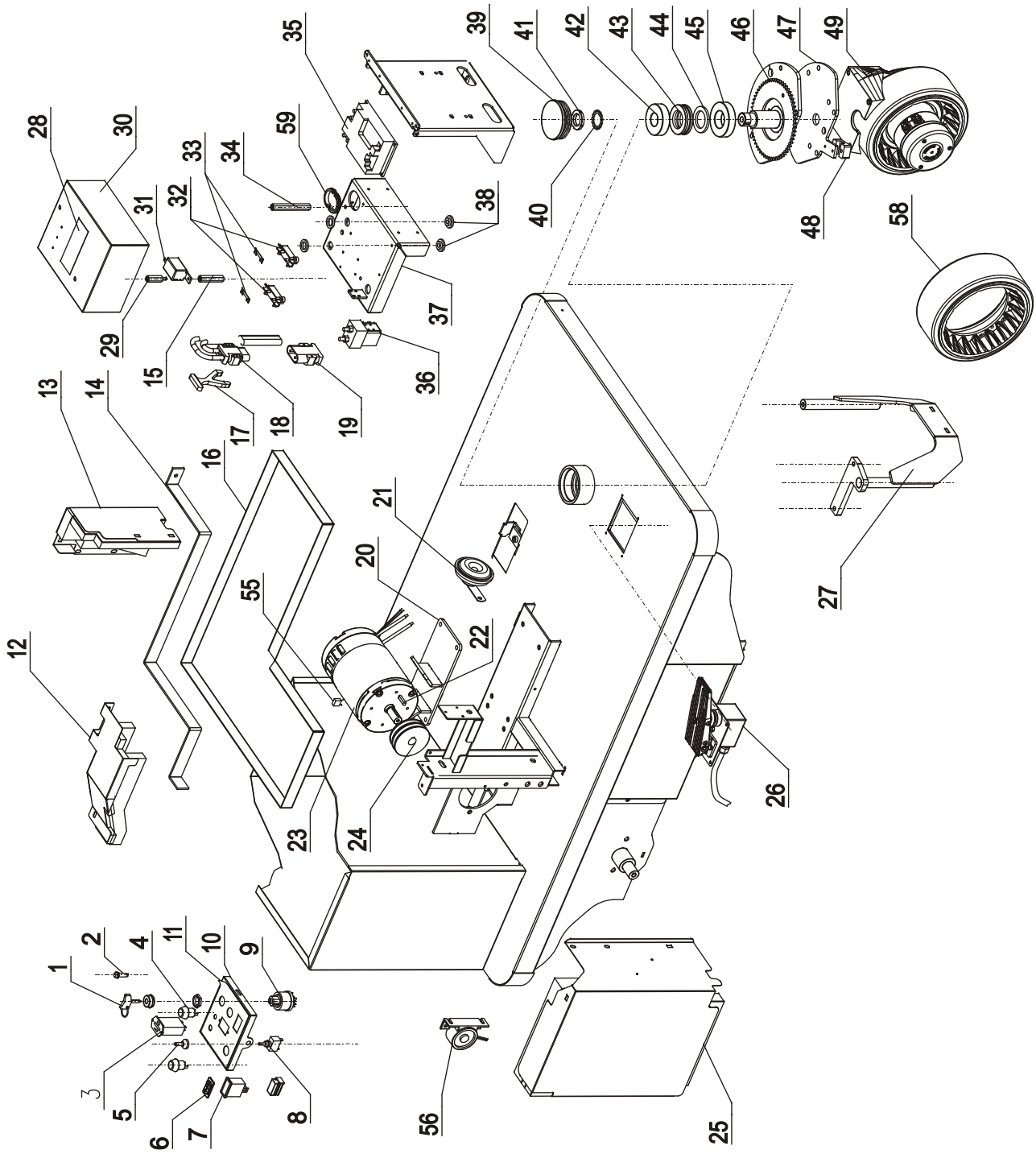
**GRUPPO ASPIRAZIONE E CASSETTO - ABSAUGUNG UND BEHÄLTER GRUPPE - GROUPE ASPIRATION ET BAC A DECHET
- GRUPO ASPIRACION Y CONTENEDOR -**

N°	Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	120872	R	Manico cassetto riduzione	Refuse box handle	Einsätze Beälter Griff	Manche bac a dechets	Manilla cajas de reducción
2	310401	R	Cassetto riduzione	Refuse box	Einsätze Schmutzbehälter	Bac a dechets	Caja reducción
3	900884	R	Cassetto riduzione con manico	Refuse box with handle	Schmutzbehälter mit griffä	Bac à dechets de reduction avec manette	Caja de reduction con mango
4	110838	1	Piatto comando chiusura aspirazione	Vacuum closure plate	Verriegelung Saugsteuerung Platte	Pleatine commande fermeture aspiration	Plato mando cierre aspiración
5	130402	1	leva chiusura asp.	Vacuum closure lever	Hebel	Levier fermeture aspiration	Palanca cierre aspiración
6	340004	1	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta
7	310006	1	Scatola aspirazione	Housing	Luftkasten	Boite asp.	Caja
8	340005	1	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Garniture	Junta
9	210289	1	Coperchio	Cover	Deckel	Couvercle	Tapa
10	330006	1	Ventola aspirazione	Vacuum fan	Ventilatorfluegel	Ventilateur aspirant	Ventilador aspirante
11	430053	1	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa
12	230059	1	Albero	Shaft	Welle	Arbre	Arbol
13	210269	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
14	230061	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
15	580043	2	Arresto ruota	Wheel stop	Rader Anhalten	Arret roue	Parada rueda
16	440013	2	Ruota	Wheel	Rad	Roue	Ruedas
17	130393	1	Cassetto rifiuti	Rubbish box	Schmutzbehaelter	Caisse des dechets	Contenedor basuras
18	410005	2	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
19	550003	1	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
20	130083	1	Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
21	220025	1	Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
22	580055	1	Manopola	Plate handle	Handgriff	Poignee plate	Manopla
23	730058	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
24	210119	1	Boccola	Bush	Büchse	Fourreau	Buje
25	240012	1	Perno	Pin	Stift	Boulon	Perno
26	280005	1	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondana
27	650002	1*	Contaore	Hour meter	Stundenzähler	Compteur-horaire	Cuentahoras
28	110152	1	Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
29	490054	1	Kit contaore	Hourmeter kit	Stundenzähler Satz	Kit compteur-horaire	Kit cuenta-horas
30	120817	1	Supporto plancia comandi	Control board support	Armaturen Brett halterung	Support tableau de commande	Soporte cuadro de mandos
31	120820	1	Manico cassetto	Container handle	Behaelter Griff	Manette de la caisse	Mango contenedor
32	580214	1	Chiusura a leva	Lever closing	Exenterverschluss	Levier fermeture	Palanca cierre
33	M30007	1	Guarnizione 20X10 L=1.7 MT	Washer	Dichtung	Guarniture	Guarnición



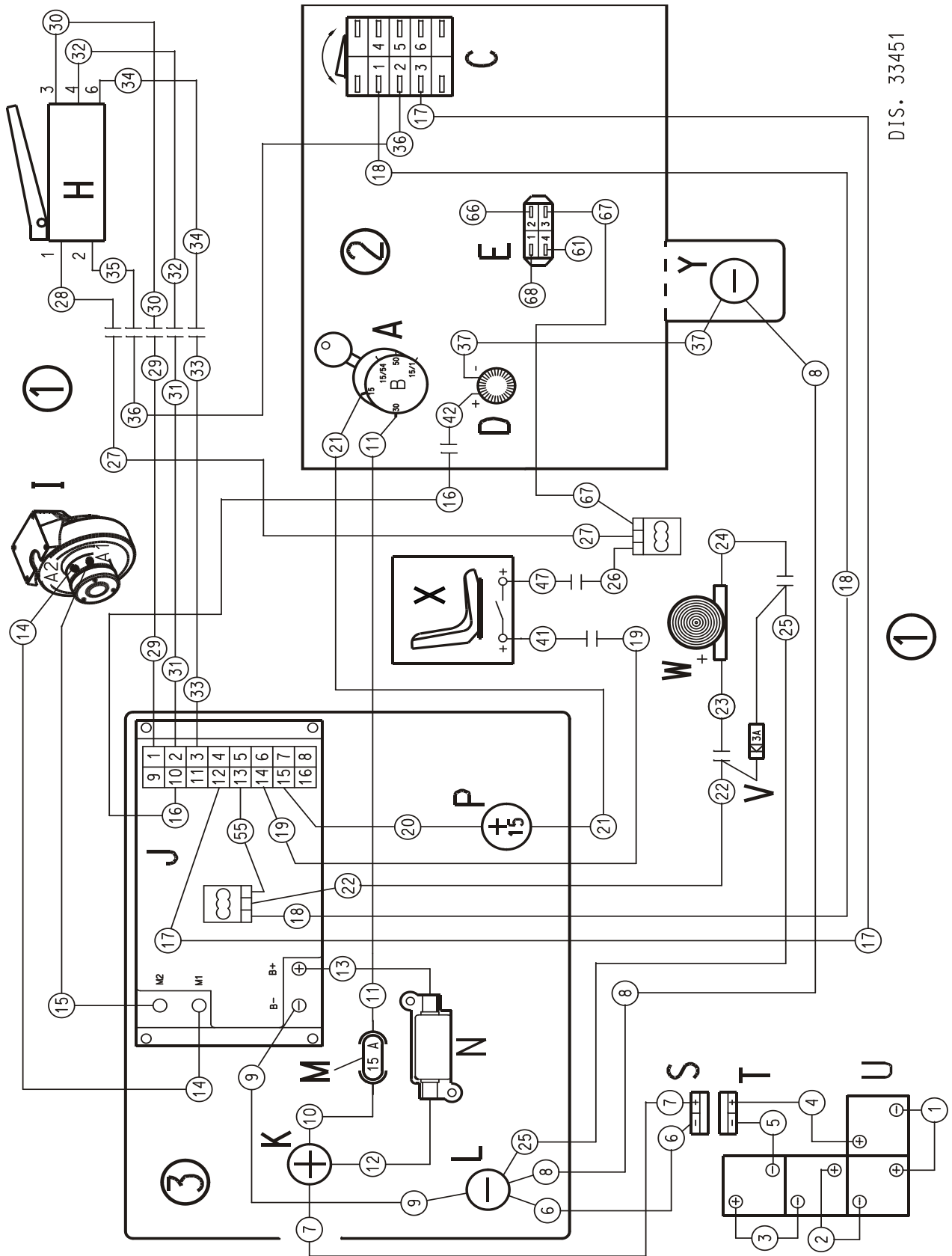
MOTORUOTA E MOTORE ELETTRICO - DRIVE WHEEL AND ELECTRIC MOTOR - ANTRIEBSRADER UND ELECTRISCHE MOTOR - ROUE MOTRICE ET MOTEUR ELECTRIQUE - MOTORRUEDA Y MOTOR ELECTRICO

N°	Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
1	660018	1	Coppia chiavi	Couple of keys	Paar Von Schluesseln	Pair de clefs	Par de claves
2	670042	1	Segnalatore rosso	Light red	Kontroll Lampe rote	Temoin rouge	Testigo rojo
3	650045	1	Indicatore batteria scarica	Flat battery indicator	Leer Batterie Ladekontrolle	Indicateur de batterie vide	Indicador de bateria descargada
4	660005	2	Pulsante	Switch	Notschalter	Interrupteur	Interruptor
5	640097	1	Cappuccio	Cap	Kappe	Corne	Capuchón
6	640262	1	Tasto interruttore	Switch button	Schalter Druckknopf	Bouton interrupteur	Boton interruptor
7	640261	1	Corpo interruttore avanzamento	Forward switch assy	Vorschub-Schalter Gruppe	Corp interrupteur d'avancement	Cuerpo interruptor avance
8	640077	1	Interruttore a levetta	Switch	Fernschalter	Interrupteur	Interruptor
9	660020	1	Commutatore senza chiave	Switch without key	Schalter Ohne Schluessel	Commutateur sans clef	Commutador sin clave
10	120814	1	Plancia comandi	Control board	Armaturen Brett	Tableau de borde commandes	Cuadro de mandos
11	510547	1	Etichetta	Sticker	Aufkleber	Adhesif	Etiqueta
12	900870	1	Pannello completo superiore	Complete above panel	Obere Vollstaen-	Panneu complet supérieur	Panel completo superior
13	900871	1	Pannello completo interno	Complete inside panel	Innere Vollstaen-digeplatte	Panneu interne complet	Panel completo interior
14	120155	1	Fermo batterie	Bracket	Haltebatterie	Arret batteries	Pareda baterias
15	210600	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
16	110116	1	Cassetta batteria	batterie case	Batteriekasten	caisse batteries	caja baterias
17	640039	1	Maniglia connettore	Connector handle	Handgriff stecker	Manette du connecteur	Manopla connector
18	640037	1	Connettore mobile	Mobile connector	Beweglicher Stecker	Connecteur mobile	Connector movil
19	640038	1	Connettore fisso	Fixed connector	Fest Stecker	Connecteur fixe	Connector fijo
20	120816	1	Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
21	640029	1	Claxon	Horn	Hupe	Klaxon	Bobina
22	750003	1	Chiavetta	Key	Keil	Clef	Clavo
23	900879	1	Motore elettrico	Electric engine	Elektromotor	Moteur electric	Motor electrico
24	270089	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
25	900869	1	Pannello completo esterno	Complete outside panel	Aussere Vollstaen-Digeplatte	Panneau externe complet	Panel completo exterior
26	900850	1	Pedale avanzamento	#NOME?	Vorwärts pedal	Pedale de avancement	Pedal de avance
27	120813	1	Cavallotto	Jumper	Brücke	Cable	Abrazadera
28	510244	1	Etichetta	Sticker	Aufkleber	Adhesif	Etiqueta
29	210628	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
30	110819	1	Scatola impianto elettrico	Electric plan box	Electrische Anlage kasten	Boite installation électrique	Caja cuadro electrico
31	650031	1	Intermittenza 24V	Intermittancy	Intermittenz	Intermittence	intermittenza
32	640087	2	Portafusibile	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte fusible	Portafusible
33	640315	2	Fusibile 50A	Fuse 50A	Sicherung 50A	Fusible 50A	Fusibile 50A
34	210599	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
35	490589	1	Chopper	Chopper	Chopper	Chopper	Chopper
36	660073	1	Teleruttore	Electromagnetic switch	Unterbrecher	Intérrupteur	Teleruptor
37	120815	1	Supporto impianto elettrico	Electric plan support	Halterung electricische Anlage	Support installation électrique	Soporte sistema electrico
38	210479	2	Rondella contatti	Washer	Scheibe	Rondelle	Rondelle
39	330191	1	Tappo	Cap	Pfropfen	Bouchon	Tapón
40	410010	1	Rosetta	Washer	Scheibe	Rondelle	Aro
41	410011	1	Ghiera	Bush	Zwinge	Frette	Zuncho
42	410036	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
43	410035	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
44	200200	1	Distanziale	Spacer	Abstandbüchse	Entretoise	Riostra
45	410024	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Palier	Cojinete
46	130404	1	Supporto ruota	Wheel support	Rad halterung	Support roue	Soporte rueda
47	200188	1	Piastra	Plate	Support	Plaque	Plancha
48	580278	1	Collare	Collar	Bund	Collet	Collar
49	610078	1	Motoruota completa	Drive wheel -complete	Antriebsrad - komplet	Moto motrice	Moto-rueda
50	110821	1	Piastra	Plate	Support	Plaque	Plancha



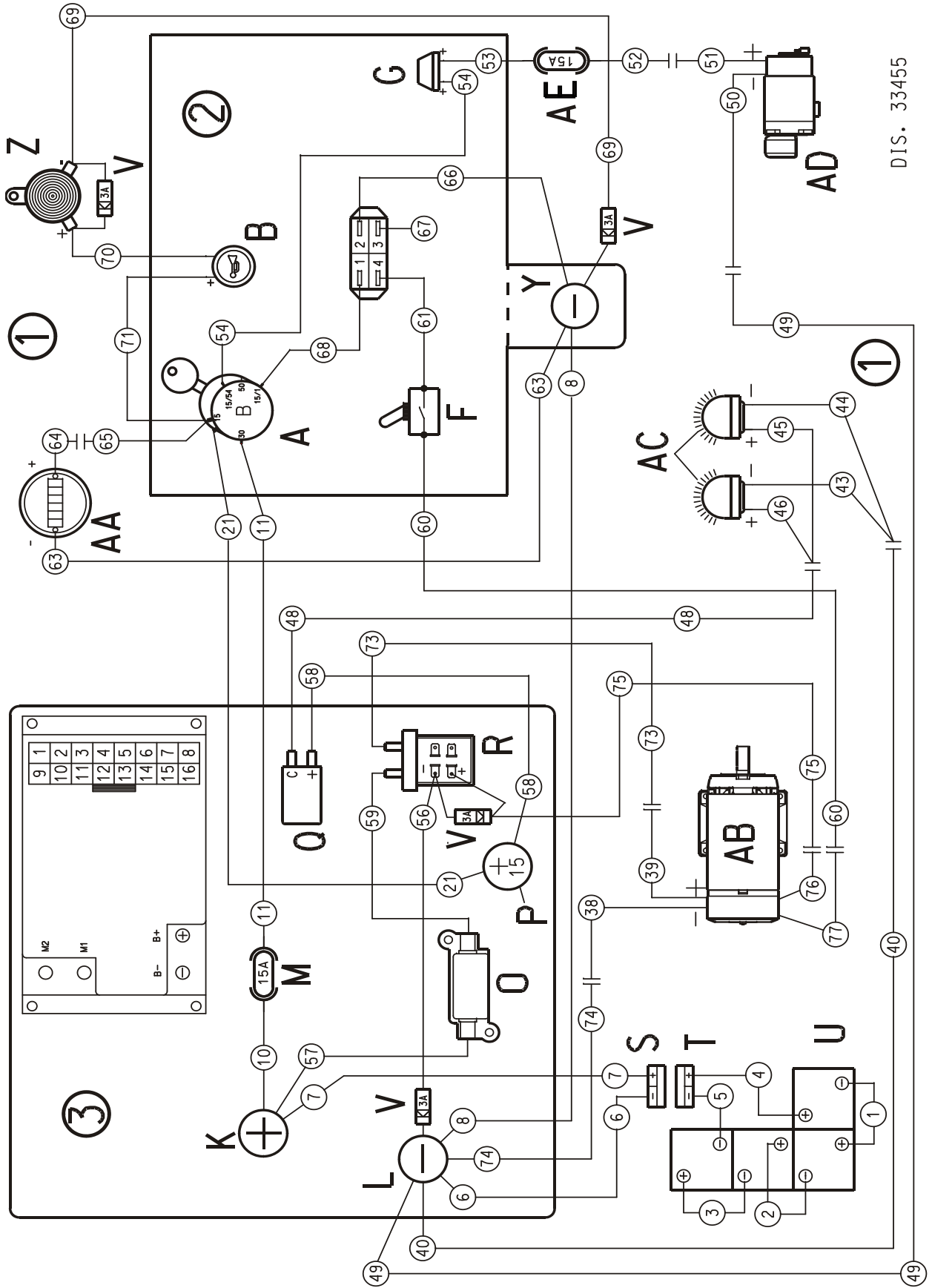
MOTORUOTA E MOTORE ELETTRICO - DRIVE WHEEL AND ELECTRIC MOTOR - ANTRIEBSRADER UND ELECTRISCHE MOTOR - ROUE MOTRICE ET MOTEUR ELECTRIQUE - MOTORRUEDA Y MOTOR ELECTRICO

N°	Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
51	110862	1	Barra filettata				
52	360462	1	Spugna	Sponge	Schwamm	Eponge	Esponja
53	200196	1	Tappo	Cap	Pfropfen	Bouchon	Tapón
54	430028	1	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa
55	640096	4	Carboncino	Carbon	Kohle	Charbon	Escobilla
56	490047	1	Cicalina	Acoustic signal	Sommer	Signal acoustique	Señal acustica
57	640328	4	Carboncino	Carbon	Kohle	Charbon	Escobilla
58	490629	1	Ruota	Wheel	Rad	Roue	Arandela
59	330188	2	Passacavo	Fairled	Seilführungsrolle	Joint chaumard	Guarnición pasteca



**SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO TRAZIONE - ELECTRIC PLAN: TRACTION - ELECTRISCHE INSTALLIERUNGSPLAN:
ANTRIEB - SCHEME ELECTRIQUE TRACTION - ESQUEMA IMPIANTO ELETRICO TRACCION**

N°	IMPIANTO ELETTRICO	ELECTRICAL WIRING	ELEKTRISCHE ANLAGE	INSTALLATION ELECTRIQUE	INSTALACION ELECTRICA
1	Scocca	Chassis	Rahmen	Châssis	Chasis
2	Plancia comandi	Control board	Armaturen Brett	Tableau de borde commandes	Panel de mandos
3	Quadro elettrico	Electrical board	Elektrische Tafel	Tableau électrique	Cuadro eléctrico
A	Blocchetto chiave COD. 660020	Lock and key COD. 660020	Schloss und Schlüssel COD. 660020	Fiche et clé COD. 660020	Clavija y llave COD. 660020
C	Selettore direzione di marcia COD. 640261+640262	Direction of movement selector COD. 640261+640262	Fahrriichtung schalter COD. 640261+640262	selecteur direction de marche COD. 640261+640262	Selector indicador sentido de marcha COD. 640261+640262
D	Spia rossa Chopper COD. 670042	Light red COD. 670042	Kontroll Lampe rote COD. 670042	Temoïn rouge COD. 670042	Testigo rojo COD. 670042
E	Indicatore batteria scarica COD. 650045	Flat battery indicator COD. 650045	Leer Batterie Ladekontrolle NR 650045	Indicateur batterie vide COD. 650045	Indicador bateria descargada COD. 650045
H	Servocomando a pedale COD. 900850	Servocontrol P/N 900850	Servosteuerung NR 900850	Servocommande a pédale COD. 900850	Servocontrol a pedal COD. 900850
I	Motoruota COD. 610078	Drive wheel P/N 610078	Antriebsrad NR 610078	Roue Motrice COD. 610078	Motorueda COD. 610078
J	Chopper trazione COD. 490589	Chopper P/N 490589	Chopper NR 490589	Chopper COD. 490589	Chopper COD. 490589
K	Polo positivo	Positive pole	Pluspol	Pôle positif	Polo positivo
L	Polo negativo	Negative pole	Minuspol	Pôle négatif	Polo negativo
M	Fusibile 15 A COD. 640111	Fuse 15 A P/N 640111	Sicherung 15 A NR 640111	Fusible 15 A COD. 640111	Fusible 15 A COD. 640111
N	Fusibile trazione 50A COD. 640315	Traction fuse 50A COD. 640315	Antriebe sicherung 50A COD. 640315	Fusible traction 50A COD. 640315	Fusible tracción 50A COD. 640315
P	Polo positivo +15	+15 positive pole	Pluspol +15	Pôle positif +15	Polo positivo +15
S	Connettore batteria COD. 640038	Battery Connector P/N 640038	Batterie Stecker NR 640038	Connecteur batterie COD. 640038	Connector bateria COD. 640038
T	Connettore batteria COD. 640037	Battery Connector P/N 640037	Batterie Stecker NR 640037	Connecteur batterie COD. 640037	Connector bateria COD. 640037
U	Batteria 24 V	Battery 24 V	Batterie 24 V	Batterie 24 V	Batteria 24 V
V	Diodo 3A COD. 640010	Diode 3A P/N 640010	Diode 3A COD. 640010	Diode 3A COD. 640010	Diodo 3A COD. 640010
W	Cicalina retromarcia COD.	Reverse speed acoustic signal P/N	Sommer NR	Signal acoustique de marche arrière COD.	Señal acustica de marcha atras COD.
X	Sedile	Seat	Sitz	Siege	Asiento
Y	Polo negativo	Negative pole	Minuspol	Pôle négatif	Polo negativo



DIS. 33455

SCHEMA IMPIANTO ELETTRICO SERVIZI - ELECTRIC PLAN FOR SERVICES - INSTALLIERUNGSPLAN: ELECTRISCHE ANLAGE - SCHEME ELECTRIQUE POUR SERVICES - ESQUEMA IMPIANTO ELECTRICO SERVICIOS

N°	IMPIANTO ELETTRICO	ELECTRICAL WIRING	ELEKTRISCHE ANLAGE	INSTALLATION ELECTRIQUE	INSTALACION ELECTRICA
1	Scocca	Chassis	Rahmen	Châssis	Chasis
2	Plancia comandi	Control board	Armaturen Brett	Tableau de borde commandes	Panel de mandos
3	Quadro elettrico	Electrical board	Elektrische Tafel	Tableau électrique	Cuadro eléctrico
A	Blocchetto chiave COD. 660020	Lock and key COD. 660020	Schloss und Schlüssel COD. 660020	Fiche et clé COD. 660020	Clavija y llave COD. 660020
B	Pulsante claxon COD. 660005	Horn button P/N 660005	Hupe Druckknopf NR 660005	Bouton klaxon COD. 660005	Pulsador claxon COD. 660005
E	Indicatore batteria scarica COD. 650045	Flat battery indicator COD. 650045	Leer Batterie Ladekontrolle NR 650045	Indicateur batterie vide COD. 650045	Indicador bateria descargada COD. 650045
F	Interruttore spazzole COD. 640077+640097	Brush switch P/N 640077+640097	Bürste Schalter NR 640077+640097	Interrupteur brosses COD. 640077+640097	Interruptor cepillo COD. 640077+640097
G	Pulsante vibratore filtri COD. 660005	Filter shaker push button P/N 660005	Filterrüttler Drucktaste NR 660005	Bouton du moteur vibreur du filtre COD. 660005	Boton de el motor sacudidor de filtro COD. 660005
K	Polo positivo	Positive pole	Pluspol	Pôle positif	Polo positivo
L	Polo negativo	Negative pole	Minuspol	Pôle négatif	Polo negativo
M	Fusibile 15 A COD. 640111	Fuse 15 A P/N 640111	Sicherung 15 A NR 640111	Fusible 15 A COD. 640111	Fusible 15 A COD. 640111
O	Fusibile spazzole 50A COD. 640315	Fusibile spazzole 50A COD. 640315	Fusibile spazzole 50A COD. 640315	Fusibile spazzole 50A COD. 640315	Fusibile spazzole 50A COD. 640315
P	Polo positivo +15	+15 positive pole	Pluspol +15	Pôle positif +15	Polo positivo +15
Q	Intermittenza COD. 650031	Intermittancy P/N 650031	Intermittenz NR 650031	Intermittence COD. 650031	Intermittenza COD. 650031
R	Teleruttore COD. 660073	Remote switch P/N 660073	Mikroschalter NR 660073	Télérupteru COD. 660073	Telerruptore COD. 660073
S	Connettore batteria COD. 640038	Battery Connector P/N 640038	Batterie Stecker NR 640038	Connecteur batterie COD. 640038	Connector bateria COD. 640038
T	Connettore batteria COD. 640037	Battery Connector P/N 640037	Batterie Stecker NR 640037	Connecteur batterie COD. 640037	Connector bateria COD. 640037
U	Batteria 24 V	Battery 24 V	Batterie 24 V	Batterie 24 V	Batteria 24 V
V	Diodo 3A COD. 640010	Diode 3A P/N 640010	Diode 3A COD. 640010	Diode 3A COD. 640010	Diodo 3A COD. 640010
Y	Polo negativo	Negative pole	Minuspol	Pôle négatif	Polo negativo
Z	Claxon COD. 640029	Horn P/N 640029	Hupe NR 640029	Klaxon COD. 640029	Bocina COD. 640029
AA	Contaore COD. 650002	Hourmeter P/N 650002	Stundenzähler NR 650002	Compteur horaire COD. 650002	Cuentahoras COD. 650002
AB	Motore spazzole COD.900879	Brush motor COD.900879	Bürste motor COD.900879	Moteur brosse COD.900879	Motor cepillo COD.900879
AC	Faro lampeggiante COD.670055	Flashing lighth P/N 670055	Blinklicht NR 670055	Lumière clignotante COD. 670055	Faro giratorio COD. 670055
AD	Motovibratore COD. 900381	Filter shaker motor P/N 900381	Filterrüttler Motor NR 900381	Moteur vibreur du filtre COD. 900381	Motor sacudidor de filtro COD. 900381
AE	Fusibile 15 A COD. 640111	Fuse 15 A P/N 640111	Sicherung 15 A NR 640111	Fusible 15 A COD. 640111	Fusible 15 A COD. 640111

LISTA RICAMBI CONSIGLIATI

LISTA A (MATERIALI DI CONSUMO)
LIST A (WEARABLE MATERIAL)
LISTE A (ABNUTZUNGSMATERIAL)
LISTE A (MATERIELLES DE CONSOMMATION)
LISTA A (MATERIALES DE CONSUMO)

Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
350002	1	Gomma parapolvere	Dust rubber	Dichtstreifen	Gomme du flap	Goma flap
520133	1	Spazzola laterale	Side brush	Seitenbesen	Brosse lateral	Cepillo lateral
520027	1	Spazzola centrale	Main brush	Hauptbuerste	Brosse centrale	Cepillo central
520053	1	Filtro a sacche completo di separatori	Bag filter complete with separators	Sackfilter komplett mit trennenden Platten	Filtre à sac complet avec separateurs	Filtro a saco completo de separadores

LISTA B (MATERIALI PER INTERVENTI ORDINARI)
LIST B (MATERIAL FOR ORDINARY MAINTENANCE)
LISTE B (MATERIAL FÜR ORDENTLICHE WARTUNG)
LISTE B (MATERIELLES POUR OPERATIONS ORDINAIRES)
LISTA B (MATERIALES PARA OPERACIONES ORDINARIAS)

Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
130093	1	Albero	Shaft	Welle	Arbre	Arbol
270087	1	Supporto	Support	Halter	Support	Soporte
270088	1	Puleggia	Pulley	Scheibe	Poulie	Polea
320003	1	Flangia	Flange	Halterung	Support	Soporte
330029	1	Copripedale	Pedal-cover	Pedaldeckel	Couvre pédale	Cubri-pedal
330037	1	Cuffia	Dust-casing	Schuttkappe	Protection poussiere	Proteccion polvo
360004	1	Guarnizione	Washer	Dichtung	Guarniture	Guarnicción
360059	1	Guarnizione	Washer	Dichtung	Guarniture	Guarnicción
410004	4	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
410005	6	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
410006	2	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
410008	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
410015	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
410019	2	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
410024	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
410032	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
410035	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
410036	1	Cuscinetto	Bearing	Lager	Roulement	Cojinete
430031	1	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa
430027	1	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa
430055	1	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Correa
440013	2	Ruota	Wheel	Rad	Roue	Rueda
440019	2	Anello in gomma	Rubber ring	Gummiring	Bague en gomme	Anillo goma
460007	1	Giunto	Joint	Gelenk	Articulation	Articulacion
460054	1	Catena	Chain	Kette	Chaine	Cadena
490613	1	Kit gomme parapolvere	Rubber flaps set	Dichtstreifen-set	Set gommés des flap	Grupo gomas flap-polvo
490629	1	Ruota	Wheel	Rad	Roue	Arandela
560012	1	Blocco freno	Parking brake lock	Feststellbremse Blockierungshebel	Bloc du frein	Bloc de freno
560014	1	Leva spazzola lat. Sx	Lh side brush lever	Handhebel, Links	Levier brosse laterale gauche	Palanca cepillo lateral izquierdo
560015	1	Leva spazzola lat. Dx	Rh side brush lever	Handhebel, Rechts	Levier brosse laterale droite	Palanca cepillo lateral derecho
570030	1	Filo	Thread	Draht	Fil	Hilo
570034	1	Guaina	Sheath	Umhuellung	Gaine	Vaina
570035	1	Guaina	Sheath	Umhuellung	Gaine	Vaina
570036	1	Guaina dx	Sheath right	Umhuellung rechts	Gaine droit	Vaina derecho
570037	1*	Guaina sx	Sheath left	Umhuellung links	Gaine gauche	Vaina izquierdo

580214	1	Chiusura a leva	Lever closing	Exenterverschluss	Levier fermeture	Palanca cierre
580056	1	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla
640111	2	Fusibile 15A	Fuse 15A	Sicherung 15A	Fusible 15A	Fusible 15A
640315	2	Fusibile 50A	Fuse 50A	Sicherung 50A	Fusible 50A	Fusible 50A
640037	1	Connettore fisso	Steel connector	Fest Stecker	Connecteur fixe	Connector fijo
640038	1	Connettore mobile	Mobile connector	Beweglicher Stecker	Connecteur mobile	Connector movil
640087	2	Portafusibile	Fuse holder	Sicherungshalter	Porte fusible	Portafusible
640096	4	Carboncino per motore 900879	Carbon brush for motor 900879	Kohle fuer motor 900879	Charbon brosse pour moteur 900879	Escobilla por motor electrico 900879
640328	4	Carboncino per motoruota 610078	Carbon brush for drivewheel 610078	Kohle fuer Antriebsrad 610078	Charbon brosse pour Moto-roue 610078	Escobilla por motorrueda 610078
640077	1	Interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor
640097	1	Cappuccio	Cap	Kappe	Corne	Capuchón
640261	1	Corpo interruttore avanzamento	Forward switch assy	Vorschub-Schalter Gruppe	Corp interrupteur d'avancement	Cuerpo interruptor avance
640262	1	Tasto interruttore	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor
650045	1	Indicatore batteria scarica	Flat battery indicator	Leer Batterie Ladekontrolle	Indicateur de batterie vide	Indicador de bateria descargada
650045	1	Indicatore batteria scarica	Flat battery indicator	Leer Batterie Ladekontrolle	Indicateur de batterie vide	Indicador de bateria descargada
660005	2	Pulsante	Switch	Notschalter	Interrupteur	Interruptor
660018	1	Coppia chiavi	Couple of keys	Paar Von Schluesseln	Pair de clefs	Par de claves
660020	1	Commutatore senza chiave	Switch without key	Schalter Ohne Schluessel	Commutateur sans clef	Commutador sin clave
670042	1	Segnalatore rosso	Light red	Kontroll Lampe rote	Temoin rouge	Testigo rojo
660073	1	Teleruttore	Electromagnetic switch	Unterbrecher	Intérupteur	Teleruptor

LISTA C (MATERIALI PER INTERVENTI STRAORDINARI)**LIST C (MATERIAL FOR EXTRAORDINARY MAINTENANCE)****LISTE C (MATERIAL FÜR AUßERORDENTLICHE WARTUNG)****LISTE C (MATERIELLES POUR OPERATIONS EXTRAORDINAIRES)****LISTA C (MATERIALES PARA OPERACIONES EXTRAORDINARIAS)**

Codice Part.No. Code Nr.	Quantità Quantity Anzahl	Descrizione	Description	Bezeichnung	Description	Descripción
900879	1	Motore elettrico	Electric engine	Elektromotor	Moteur electric	Motor electrico
610078	1	Motoruota	Drive wheel	Antriebsrad	Moto-roue	Motorrueda

